

Dan

Chapter 1

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
בשנת שלוש למלכות יהויקים מלך יהודה בא נבוכדנאצר מלך-
In the year third of the reign of Jehoiakim king of Judah came Nebuchadnezzar king
H4428 H5019 H0935 H3063 H4428 H3079 H4438 H7969 H8141
בבִּלְיָ וירושלם ויצר עליה:
of Babylon to Jerusalem and besieged it
H3389 H0894

In the third year of the reign of Jehoiakim king of Judah came Nebuchadnezzar king of Babylon unto Jerusalem, and besieged it.

2
ויתן אֲדֹנָי בְּיָדוֹ אֶת־יְהוֹיָקִים מֶלֶךְ־יְהוּדָה וּמִקְצַת
And gave the Lord into his hand - Jehoiakim king of Judah and with some
H7117 H3063 H4428 H3079 H0853 H3027 H0136 H5414
כְּלֵי בֵּית־הָאֱלֹהִים בֵּית־הַיְיָ וְאֶת־הַכֵּלִים אֲשֶׁר־בְּהֵיכָל־יְהוָה
of the articles of the house of God of the house of the Lord and of his god
H8152 H0776 H0935 H0430 H3627 H0853 H0430
וַיָּבִיֵּא אֶת־הַכֵּלִים אֲשֶׁר־בְּהֵיכָל־יְהוָה וַיָּבִיֵּא אֶת־הַכֵּלִים אֲשֶׁר־בְּהֵיכָל־יְהוָה
and which he carried of God of the house of God and of his god
H0935 H3627 H0853 H0430

And the Lord gave Jehoiakim king of Judah into his hand, with part of the vessels of the house of God; and he carried them into the land of Shinar to the house of his god: and he brought the vessels into the treasure-house of his god.

3
וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ לְאַשְׁפֶּנֶז רַב־הַעֲבָדִים לְהָבִיא מִבְּנֵי
And instructed the king Ashpenaz the master of his eunuchs to bring
H0828 H4428 H0559 H0935 H5631
יִשְׂרָאֵל וּמִזֶּרַע הַמֶּלֶךְ וּמִן־הַפְּרִתִּים:
of Israel and some of the king and of the nobles
H4410 H2233 H6579

And the king spake unto Ashpenaz the master of his eunuchs, that he should bring in certain of the children of Israel, even of the seed royal and of the nobles;

4
וַיֹּאמֶר אֲשֶׁר־בָּהֶם אֵין־[there was] מוֹם וְטוֹבִי מְרֹאֶה
in whom young men [there was] no blemish but good-looking
H4758 H3971 H3605 H0369 H3206
וּמִשְׁכִּילִים בְּכָל־חָכְמָה וְיָדְעֵי דַעַת וְיָדְעֵי מְדִעַ וְאֲשֶׁר
and gifted in all wisdom and possessing knowledge and to understand quick
H4093 H0995 H1847 H3045 H2451 H3605
כֹּחַ בָּהֶם לְעָמֹד בְּהֵיכָל־הַמֶּלֶךְ וְלִלְמָדָם סֵפֶר
in ability to serve in palace of the king and whom they might teach the language
H3925 H4428 H1964 H5975
וְלִשְׁוֹן כְּשָׂדִים:
and literature of the Chaldeans
H3778 H3956

youths in whom was no blemish, but well-favored, and skilful in all wisdom, and endued with knowledge, and understanding science, and such as had ability to stand in the king's palace; and that he should teach them the learning and the tongue of the Chaldeans.

וַיִּמָּן לָהֶם הַמֶּלֶךְ דָּבָר יוֹם בְּיוֹמוֹ מִפֶּתֶבֶן הַמֶּלֶךְ 5
 And appointed the king for them provision a day a daily of delicacies of the king
[H4487](#) [H4428](#) [H1697](#) [H3117](#) [H3117](#) [H3117](#) [H6598](#) [H4428](#)

וּמִיַּיִן מִשְׁתֵּיו וּלְגִדְלָם שָׁנִים שְׁלוֹשׁ 6
 And of the wine which he drank and of training for them three years
[H3196](#) [H4960](#) [H1431](#) [H8141](#) [H7969](#)

וְעַד־כֵּן יַעֲמִדוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ וְעַד־כֵּן יִשְׁתּוּ 7
 so that at the end of [that time] they might serve before the king
[H7117](#) [H5975](#) [H6440](#) [H4428](#)

And the king appointed for them a daily portion of the king's dainties, and of the wine which he drank, and that they should be nourished three years; that at the end thereof they should stand before the king.

וַיְהִי בָהֶם מִבְּנֵי יְהוּדָה דַּנְיֵאל חַנַּנְיָה מִישָׁאֵל וְעֶזְרִיָּה׃ 6
 And were from among those of the sons of Judah Daniel Hananiah Mishael and Azariah
[H1961](#) [H3063](#) [H1840](#) [H4332](#) [H5838](#)

Now among these were, of the children of Judah, Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah.

וַיִּשֶׂם לָהֶם הַשָּׂר הַסְרִיסִים שְׁמוֹת דַּנְיֵאל 7
 And gave to them the chief of the eunuchs names Daniel
[H1992](#) [H8269](#) [H5631](#) [H8034](#) [H1840](#)

בִּלְטַשְׁצָר וְחַנַּנְיָה שְׁדַרְחַךְ וּלְמִישָׁאֵל מִשְׁחַךְ וְלְעֶזְרִיָּה עֲבֵד 8
 [the name] Belteshazzar and to Hananiah Shadrach and to Mishael Meshach and to Azariah -
[H1095](#) [H7714](#) [H4332](#) [H4335](#) [H5838](#) [H5664](#)

נְגוּ׃
 Abed-nego
[H5664](#)

And the prince of the eunuchs gave names unto them: unto Daniel he gave the name of Belteshazzar; and to Hananiah, of Shadrach; and to Mishael, of Meshach; and to Azariah, of Abed-nego.

וַיִּשֶׂם דַּנְיֵאל עַל־לְבוֹ אֲשֶׁר לֹא יִתְנַאֵל 8
 But purposed Daniel in his heart that he would not defile himself
[H1840](#) [H3808](#) [H1351](#)

בְּפֶתֶבֶן הַמֶּלֶךְ וּבִיַּיִן מִשְׁתֵּיו וְיִתְנַאֵל׃ 9
 with the portion of delicacies of the king nor with the wine he might defile himself
[H6598](#) [H4428](#) [H3196](#) [H4960](#) [H1351](#)

מִשָּׂר הַסְרִיסִים אֲשֶׁר לֹא מִשְׁתֵּיו וּלְרַחֲמִים לְחֶסֶד דַּנְיֵאל אֶת־הָאֱלֹהִים וַיִּתֵּן 9
 of the chief of the eunuchs that not with the wine and goodwill into the favor Daniel - God And had brought
[H8269](#) [H5631](#) [H3808](#) [H1351](#) [H6440](#) [H8269](#) [H5414](#) [H0430](#) [H0853](#) [H1840](#)

But Daniel purposed in his heart that he would not defile himself with the king's dainties, nor with the wine which he drank: therefore he requested of the prince of the eunuchs that he might not defile himself.

וַיִּתֵּן הָאֱלֹהִים אֶת־דַּנְיֵאל לְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְפָנָיו הַשָּׂר 9
 And had brought God - Daniel into the favor and goodwill of the chief
[H5414](#) [H0430](#) [H0853](#) [H1840](#) [H6440](#) [H8269](#)

הַסְרִיסִים׃
 of the eunuchs
[H5631](#)

Now God made Daniel to find kindness and compassion in the sight of the prince of the eunuchs.

וַיֹּאמֶר שָׂר הַסְּרִיסִים לְדָנִיֵּאל יִרְאָה אֲנִי אֶת־אֲדֹנָי הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר 10
 And said the chief of the eunuchs to Daniel I fear the king my lord -
 H0559 H8269 H5631 H1840 H3373 H0589 H0853 H0113 H4428
 מִנֶּה אֶת־מֵאֲכָלְכֶם וְאֶת־מִשְׁתֵּיכֶם אֲשֶׁר לָמָּה יֵרָאֶה אֶת־פְּנֵיכֶם
 has appointed - your food and drink why for should he see your faces
 H4487 H0853 H3978 H0853 H4960 H4100 H200 H0853 H6440
 זַעֲפִים מִן־הַיְלָדִים אֲשֶׁר כְּגִילְכֶם וְחִיְבָתָם אֶת־
 looking worse than the young men who [are] your age and you would endanger -
 H2196 H3206 H0853 H2325 H0853
 רֹאשִׁי לְמֶלֶךְ׃
 my head before the king
 H4428

And the prince of the eunuchs said unto Daniel, I fear my lord the king, who hath appointed your food and your drink: for why should he see your faces worse looking than the youths that are of your own age? so would ye endanger my head with the king.

וַיֹּאמֶר דָּנִיֵּאל אֶל־הַמְּלָצָר אֲשֶׁר מִנֶּה שָׂר הַסְּרִיסִים עַל־דָּנִיֵּאל 11
 So said Daniel to the steward whom had set the chief of the eunuchs over Daniel
 H0559 H1840 H0413 H4453 H4487 H8269 H5631 H1840
 חֲנַנְיָה מִישָׁאֵל וְעֲזַרְיָה׃
 Hananiah Mishael and Azariah
 H4332 H5838

Then said Daniel to the steward whom the prince of the eunuchs had appointed over Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah:

נִס־נָא אֶת־עֲבָדֶיךָ יָמִים עֲשָׂרָה וְיִתְּנוּ־לָנוּ מִן־חֲזֵרִים וְנֹאכְלָהּ וּמֵי־וְנִשְׁתָּה׃ 12
 please test your servants ten for days and let them give us some us
 H5254 H4994 H0853 H5650 H3117 H6235 H5414
 וְנֹאכְלָהּ וּמֵי־וְנִשְׁתָּה׃
 and to eat vegetables and to drink
 H0398 H4325 H8354

Prove thy servants, I beseech thee, ten days; and let them give us pulse to eat, and water to drink.

וַיִּרְאוּ לְפָנָיו מִרְאֵינוּ וּמִרְאֵה הַיְלָדִים הָאֲכָלִים 13
 And let be examined before you our appearance and the appearance of the young men who eat
 H7200 H6440 H4758 H4758 H4758 H3206 H0398
 אֶת־פֶּתֶבֶן הַמֶּלֶךְ וְכַאֲשֶׁר תִּרְאֶה עִשָּׂה עִם־עֲבָדֶיךָ׃
 the portion of delicacies of the king and as you see fit [so] deal with your servants
 H0853 H6598 H4428 H7200 H0853 H5650

Then let our countenances be looked upon before thee, and the countenance of the youths that eat of the king's dainties; and as thou seest, deal with thy servants.

וַיִּשְׁמַע לָהֶם לְדָבָר הַזֶּה וַיִּנָּסֶם יָמִים עֲשָׂרָה׃ 14
 So he consented with them in matter this and tested them ten days
 H8085 H1697 H2088 H5254 H3117 H6235

So he hearkened unto them in this matter, and proved them ten days.

15 וּמִקְצֵת וְיָמִים עֲשָׂרָה נִרְאָה מְרֵאִיהֶם טוֹב וּבְרִיאִי בָשָׂר מִן
 And at the end of days ten appeared their features better and fatter than
 H7117 H3117 H6235 H7200 H4758 H1277 H1320
 כָּל- הַיְלָדִים הָאֹכְלִים אֶת- פֶּתֶבֶן הַמֶּלֶךְ:
 all the young men who ate - the portion of delicacies of the king
 H3206 H0398 H0853 H4428 H6598 H3605

And at the end of ten days their countenances appeared fairer, and they were fatter in flesh, than all the youths that did eat of the king's dainties.

16 וַיְהִי הַמְלָצָר נִשָּׂא אֶת- פֶּתֶבֶן וַיִּין
 Thus the steward took away - their portion of delicacies and the wine
 H1961 H4453 H5375 H0853 H6598 H3196
 מִשְׁתֵּיהֶם וַיִּתֵּן לָהֶם זֵרַעַנִּים:
 that they were to drink and gave them vegetables
 H4960 H5414

So the steward took away their dainties, and the wine that they should drink, and gave them pulse.

17 וְהַיְלָדִים הָאֵלֶּה אַרְבַּעָתָם נָתַן לָהֶם הָאֱלֹהִים מַדָּע וְהַשְׁכָּל בְּכָל-
 And as for young men these four gave them God knowledge and skill in all
 H3206 H0428 H0702 H5414 H0430 H4093 H3605
 סֵפֶר וְחִכְמָה וְדָנִיֵּאל בְּכָל- חֲזוֹן וְחִלּוֹמוֹת:
 literature and wisdom and Daniel in all had understanding and dreams
 H2451 H1840 H0995 H3605 H2377 H2472

Now as for these four youths, God gave them knowledge and skill in all learning and wisdom: and Daniel had understanding in all visions and dreams.

18 וּלְמִקְצֵת הַיָּמִים אֲשֶׁר- אָמַר הַמֶּלֶךְ לְהִבְיֹאם
 Now at the end of the days when had said the king that they should be brought in
 H7117 H3117 H0559 H4428 H0935
 וַיְבִיֵּאם שָׂר הַסְּרִיסִים לִפְנֵי נְבֻכַדְנֶצַּר:
 and brought them in the chief of the eunuchs before Nebuchadnezzar
 H0935 H8269 H5631 H6440 H5019

And at the end of the days which the king had appointed for bringing them in, the prince of the eunuchs brought them in before Nebuchadnezzar.

19 וַיְדַבֵּר אִתָּם הַמֶּלֶךְ וְלֹא נִמְצָא מִכֻּלָּם כְּדָנִיֵּאל חֲנַנְיָה
 And interviewed them the king and none was found among them all like Daniel Hananiah
 H1696 H0854 H4428 H3808 H4672 H3605 H1840
 מִישָׁאֵל וְעִזְרְיָה וַיַּעֲמְדוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ:
 Mishaël and Azariah and therefore they served before the king
 H4332 H5838 H5975 H6440 H4428

And the king communed with them; and among them all was found none like Daniel, Hananiah, Mishaël, and Azariah: therefore stood they before the king.

וְכֹל וְדָבָר חֵכְמָה בִּינָה אֲשֶׁר־ בִּקֵּשׁ מֵהֶם הַמֶּלֶךְ
 And in all matters of wisdom [and] understanding about which they examined the king
[H3605](#) [H1697](#) [H2451](#) [H0998](#) [H1245](#) [H1992](#) [H4428](#)

וַיִּמְצְאֵם עָשָׂר יָדוֹת עַל כָּל־ הַחֲרָטְמִים הָאֲשָׁפִים
 and he found them ten hands [more] than all the magicians [and] astrologers
[H4672](#) [H6235](#) [H3027](#) [H3605](#) [H2748](#) [H0825](#)

אֲשֶׁר בְּכָל־ מַלְכוּתוֹ:
 who [were] in all his realm
[H3605](#) [H4438](#)

And in every matter of wisdom and understanding, concerning which the king inquired of them, he found them ten times better than all the magicians and enchanters that were in all his realm.

וַיְהִי דָנִיֵּאל עַד־ שְׁנַת אֶחָת לְכוֹרֶשׁ הַמֶּלֶךְ: פ
 Thus continued Daniel until the year first of Cyrus King -
[H1961](#) [H1840](#) [H5704](#) [H8141](#) [H0259](#) [H3566](#) [H4428](#)

And Daniel continued even unto the first year of king Cyrus.